

# TshiVenda

## Tracing and Recall Script

Duvha lavhudi kha inwi.

Dzina langa ndi pfi [dzina la murweli wa luṅingo], mushumo wanga ndi (Case Manager / Linkage Officer / Lay Counsellor u bva kha [dzina la tshiimiswa] Clinic.

Ndi nga khwaṭhisedza uri ndi khou amba na [dzina la mulwadze]?

**Arali muthu a nga fhindula uri 'hai', Humbelani u amba na [dzina la mulwadze].**

**Arali muthu a fhindula uri 'ee', isani phanda nga ndila I tevhelaho:**

[dzina la mulwadze], Ndi khou founela u vhudzisa uri vha khou vuwa hani, na u tama u vha talutshedza ndila ine ra nga vha tikedza ngayo kha mutakalo wavho.

**Tendelani mulwadze u fhindula:**

**Arali mulwadze a fhindula uri u na tsumbadwadze dza u sa vha na mutakalo wavhudi, fhindulani nga ndila I tevhelaho:**

Ndi nga mbilu vhuṅungu u pfa uri a vha ngo vuwa zwavhudi.

**Arali mulwadze a fhindula uri o vuwa zwavhudi, fhindulani nga ndila I tevhelaho:**  
Ndi a takala upfa uri vho vuwa zwavhudi.

**Isani phanda nga ndila I tevhelaho:**

Thimu yanga yo wanulusa zwa uri vho vha vho tea u da kilinini nga datumu [datumu ye vha si swike] hu u itela u toliwa mutakalo, khathihi na mishonga ine vha I shumisa, fhedzi a vho ngo kona u swika nga ilo duvha; ngauralo ri khou vhilaela nga mutakalo wavho.

Ri a zwiqivha uri zwo vha zwi so ngo leluwa u tshimbila nga tshifhinga tsha u valeliwa u tshimbila ha khombe-khombe, na uri vha nga vha vha na mbilahelo yauri vha nga wana tshitzhili tsha Covid-19 arali vha nga da kiliniki.

Ngauralo, ndi khou tama u khwaṭhisedza mafhungo a uri, ro vheya maga a tsireledzo kha u vha nea tshumelo ine vha I toḁa. Ndi zwa vhuṅogwa uri ri vha tole mutakalo wavho, nahone ri vha nee dzilafho lo fanelaho, na thikhedzo yo fanelaho.

Arali nyimele yavho you dzudzana, ri nga kona na u vha nea mishonga yavho lwa tshifhinga tshi linganaho minwedzi miraru u ya kha rathi.

**Arali mulwadze o no wana ART miṅwedzi i linganaho ya rathi kana ufhira, nahone mishonga I khou mu fara zwavhudi, ni nga engedza zwi tevhelaho:**

Ndo wanulusa zwauri vho no wana dzilafho lavho miṅwedzi I linganaho ya rathi kana u fhira, na uri zwothe zwi ngonani. Ri nga kona u vha nea dzilafho lavho nga inwe ndila ya khwine ine ya

nga vha fhano kiliniki, kana nḡa ha kiliniki vha songo fola laini. Muongi u ḡo vha ḡalutshedza nga ha nḡila hedzi hune vha nga kona u ḡanga ine vha khou I takalela.

Nḡila hedzi ndi tshipiḡa tsha 'Welcome Back Campaign' ya muhasho wa mutakalo.

Ndi nga vha vhudza zwinzhi nga ha mafhungo aya?

### **Arali mulwadze a tenda, isani phanda nga nḡila I tevhelaho:**

Ri nga kona u vha ḡangisa tshithihi kha zwivhili zwi tevhelaho::

**A:** Arali vha kona u ḡa fhano kiliniki kha maḡuvha a sumbe aḡaho, ndi ḡovha ndo vha lindela ndi sa fheli mbilu, ndo lindela u vha ḡanganedza. Musi vha tshi swika, vha nga toda [**kha vha dovholole dzina lavho na poswo yavho**], kana vha nga nthumela mulaedza (sms) kana WhatsApp kha luḡingo-thendeleki lwanga, ndi ḡo ḡa nda vha ḡanganedza nga tsha vhukoma.

**B:** Arali vha sa koni u swika fhano kiliniki kha maḡuvha a sumbe aḡaho nga mulandu wa zwikhukhulisi zwi re hone, naho zwo ralo, kha vha nkwame nga u nthumela mulaedza (sms) kana WhatsApp kha luḡingo-thendeleki lwanga, u itela zwauri ri ite nzudzanyo dza u vha dalela hayani havho arali zwo luga, ri vha disele dzilafho lavho nga u shumisa **kha ambe zwiimiswa zwi re hone zwapo**].

Ndi zwifhio kha zwivhili izwi zwine vha do zwi takalela?

Vha do takalela u ḡa kiliniki kha maḡuvha a sumbe a ḡaho, kana vha ḡo takalela uri ri vha dzudzenyele uri ri vha dalele hayani?

### **Tendelani mulwadze a fhindule, ni ḡwale phindulo yawe kha faela yawe.**

#### **Nga murahu ni kone u amba zwi tevhelaho:**

Ndi zwavhuḡi [**dzina la mulwadze**]. Ndo takala ngamaaḡa musu ro kona u amba navho ra vha na puḡane heyi yavho.

Vha dovhe hafhu vha humbule zwauri musu arali vha sa ḡi pfi zwavhuḡi, vha ya kona u ḡa kiliniki tshifhinga tshiḡwe na tshiḡwe uri vha kone u ḡoliwa mutakalo wavho nga nḡila you fanelaho.

Tshiḡwe hafhu ndi tsha uri, arali vha tshi tama u wana mafhungo aya nga vhunzhi, kana vha na mbudziso, vha ya kona u nkwama kha luḡingo thendeleki lwanga [**nomboro ya lusingo**] ndi ḡo konaha u vha founela murahu.

[**dzina la mulwadze**] ri khou pendela mafhungo ashu, honeha ndi humbela zwauri ndi zwa vhuḡhogwa uri ri pfelese uri ndi zwifhio zwi vha kundisaho u ḡa kiliniki nga ḡuvha lo tewaho uri vha ḡe ngaḡo, hu u itela uri ri vha ḡee thikhedzo yo fanelaho.

Ndi khou livhuwa tshifhinga tshavho [**dzina la mulwadze**].

Vha na mbudziso dzine vha tama u vhudzisa?